

Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Sous-commission paritaire de la tannerie et le commerce de cuirs et peaux bruts.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2005

Convention collective de travail du 23 juin 2005

Risicogroepen (de IPA-wet met betrekking tot de bepalingen ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen).

Groupes à risque (la loi AIP relatif aux dispositions en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **werkgevers** en op de werklieden en werksters van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui **ressortissent** à la Sous-commission paritaire de la tannerie et le commerce de cuirs et peaux bruts.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde werkgevers betalen voor de jaren 2005 en 2006 een bijdrage van 0,10 pct., berekend op grond van **het volledige loon** van de werklieden en werksters, **zoals** bedoeld bij artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 2. Les employeurs visés à l'article 1^{er} versent pour les années 2005 et 2006 une cotisation de 0,10 p.c., calculée sur la base du salaire global des ouvriers et ouvrières, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 3. De opbrengst van de inning van de bijdrage van 0,10 pct. is bestemd voor de **medefinanciering** van opleidingsinitiatieven van personen die behoren tot de risicogroepen.

Art. 3. Le produit de la perception de la cotisation de 0,10 p.c. est destiné au **cofinancement** d'initiatives de formation de personnes appartenant aux groupes à risque.

Deze initiatieven kunnen hetzij collectief, hetzij individueel of hetzij voor een groep van ondernemingen georganiseerd worden.

Ces initiatives peuvent être organisées soit collectivement, soit individuellement ou encore pour un groupe d'entreprises.

NEEHLEGGING-DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR.
05 -07- 2005	26 -07- 2005	

75.701 / ca 128.01

De projectontwikkeling, de coördinatie, de kostenverrekening en de verslaggeving wordt toevertrouwd aan de werkgeversfederatie.

Le développement du projet, la coordination, le décompte des coûts et le rapportage sont confiés à la fédération patronale.

Art. 4. In het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst **moeten**, rekening houdend met de bijzondere concurrentiedruk die op de sector uitgeoefend wordt, **als** risicogroepen beschouwd worden :

Art. 4. Doivent être considérés comme groupes à risque dans le cadre de la présente convention collective de travail, vu la concurrence importante à l'égard du secteur :

- de ongeschoolde of laaggeschoolde werknemers en/of werkzoekenden;

- les travailleurs non qualifiés ou à qualification réduite et/ou demandeurs d'emploi;

- de werknemers waarvan de tewerkstelling bedreigd wordt door gebrek aan scholing of herscholing van de vakbekwaamheid;

- les travailleurs dont l'emploi est menacé par suite d'un manque de formation ou de recyclage de la capacité professionnelle;

- de werknemers die een activiteit uitoefenen die de nakomende activiteiten in dermate beïnvloeden dat bij gebrek aan bestendige aanpassing de tewerkstelling in cascade bedreigd wordt : voorbeeld CAD-CAM operators.

- les travailleurs exerçant une activité dont l'influence sur les activités subséquentes est telle que l'emploi est menacé en cascade par suite d'un manque d'adaptation permanente, par exemple les opérateurs CAD-CAM.

Art. 5. Deze **bijdrage** wordt geïnd door Unitan VZW, rue des Tanneurs, 140 à 7730 Estaimbourg. De **geïnde** fondsen zullen paritair beheerd worden.

Art. 5. Cette cotisation est perçue par l'Unitan ASBL, rue des Tanneurs, 140 à 7730 Estaimbourg. Les fonds perçus seront gérés paritairement.

De totaliteit van de financiering in het kader van de bijdrage van 0,10 pct. **mag** de totaliteit van de ontvangsten **niet** overschrijden.

La totalité du financement dans le cadre de la cotisation de 0,10 p.c. ne peut pas dépasser la totalité des recettes.

Art. 6. Jaarlijks zal, in de schoot van het paritair subcomité, een evaluatie worden gemaakt van de bestaande opleidingsinitiatieven en bestedingen, zoals voorzien in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2006.

Art. 6. Une évaluation sera effectuée chaque année, au sein de la sous-commission paritaire à propos des initiatives de formation existantes et des affectations, comme prévues à l'article 3 de la présente convention collective de travail.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.